



## 「桃花源記」傍線注釈用仮名書き現代語訳プリント②

※自分でノートに書いた書き下し文に傍線注釈をすること。(仮名書きを常用漢字に直すこと。) ≪ ≪ 内は自分で辞書を引き適切に現代語訳をすること。)

担当に当たつたグループは、授業開始前に黒板に傍線注釈を書き、誰でも下段にある間に答えるように準備しておくこと。

- ・ ≪ ≪ がいぶのひとと ≪ ≪ 。
- ・ (そしてりょうしに) とうには、 ≪ ≪ 。
- ・ ≪ ≪ かんがあつたこともしらず、ぎ・しんを ≪ ≪ 。
- ・ こりょうしはいちいち (かれらの) ために ≪ ≪ (じぶんの) のきしつていることを ≪ ≪ 。
- ・ ≪ ≪ 。
- ・ ≪ ≪ は ≪ ≪ 。
- ・ (そのときに) そのなかのひとは (りょうしに) むかつて い う 一 とには、 ≪ ≪ 。
- ・ やがて ≪ ≪ は) そとでた。
- ・ そして ≪ ≪ のふねを ≪ ≪ 。
- ・ ぐんのやくしょのあるところに ≪ ≪ 。
- ・ ≪ ≪ りょうしにしたがつて ≪ ≪ 。
- ・ ≪ ≪ が、 ≪ ≪ 。
- ・ ≪ ≪ ≈ ≈ ≈ ≈ 。
- ・ そのごはそのままになつて (かのむらへの) わたしばをたずねる ≪ ≪ 。

- ・ 「遂」は他にどんな訳し方がありますか?
- ・ 「すなはち」にはどんな字と意味がありますか?

- ・ ≪ ≪ 。
- ・ (そのなかのひとは (りょうしに) むかつて い う 一 とには、 ≪ ≪ 。
- ・ やがて ≪ ≪ は) そとでた。
- ・ そして ≪ ≪ のふねを ≪ ≪ 。
- ・ ぐんのやくしょのあるところに ≪ ≪ 。
- ・ ≪ ≪ りょうしにしたがつて ≪ ≪ 。
- ・ ≪ ≪ が、 ≪ ≪ 。
- ・ ≪ ≪ ≈ ≈ ≈ ≈ 。
- ・ そのごはそのままになつて (かのむらへの) わたしばをたずねる ≪ ≪ 。

- ・ 「不復」の用法

- ・ 漁師はどうして始めはその村に行くことができ、その後二度と行くことはできなかつたのか?また、別のものもどうしてその村にたどり着くことができなかつたのか?
- ・ この話から「桃源郷」という言葉が生まれた。「桃源郷」という言葉はどういう所を指すのに使われるのか。「ユートピア」との違いは何だろうか?